

Date: Wednesday, 26 May 1999 – No. 35

Heure: Ten o'clock

Président: Mr. Jean-Pierre Charbonneau

The Assembly was called to order at 10.01 o'clock a.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Presenting Papers

Mr. Brassard, Government House Leader, on behalf of Mr. Bouchard, Prime Minister, tabled the following:

The activities report of the Fonds de lutte contre la pauvreté par la réinsertion au travail for the period from June 1997 to March 1999.

(Sessional Paper No. 334-19990526)

Mr. Brassard, Government House Leader, moved:

THAT, pursuant to section 11 of the *Act to establish a fund to combat poverty through reintegration into the labour market*, the annual report for the period from June 1997 to March 1999 on the activities of the Fonds be referred to the Committee on Social Affairs for its consideration, which will take place on 1 June 1999, from 3.00 o'clock p.m. to 6.00 o'clock p.m.;

The Minister of Social Solidarity shall be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference and, for this purpose,

THAT a period of thirty minutes shall be allotted for the opening statements, which time shall be shared equally among the members of the parliamentary group

forming the Government and the Members sitting in Opposition, and that the rest of the time allotted shall be shared in the same manner.

This motion was carried.

Presenting Reports from Committees

Mr. Paquin (Saint-Jean), member, tabled the following:

A report from the Committee on Institutions, which met on 18 May 1999 for clause-by-clause consideration of the following Bill:

- 19 An Act to amend the Act respecting the determination of the causes and circumstances of death – Reported without amendment.
(Sessional Paper No. 335-19990526)
-

Mrs. Carrier-Perreault (Les Chutes-de-la-Chaudière), chairman, tabled the following:

A report from the Committee on Labour and the Economy, which held a deliberative meeting on 6 May 1999 and, on 18, 19 and 20 May 1999, held public hearings within the framework of special consultations on the securement of Hydro-Québec's transmission and distribution network in the regions affected by the January 1998 ice storm.
(Sessional Paper No. 336-19990526)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mrs. Marois, Minister of State for Health and Social Services, tabled the following:

A circular letter sent to each pharmacy department by the Association des pharmaciens des établissements de santé du Québec (APES), dated 19 May 1999, concerning the initiation of pressure tactics.

(Sessional Paper No. 337-19990526)

A press release issued by the Association des hôpitaux du Québec (AHQ), dated 25 May

26 May 1999

1999, concerning the AHQ=s request that health-care institution pharmacists immediately suspend their pressure tactics.

(Sessional Paper No. 338-19990526)

At the request of Mr. President, Mr. Paradis, Official Opposition House Leader, withdrew certain words deemed unparliamentary.

At the request of Mr. President, Mr. Ouimet (Marquette) twice withdrew certain words deemed unparliamentary.

Mr. Paradis, Official Opposition House Leader, having been called to order twice consecutively by the President for refusing to withdraw language deemed unparliamentary thereupon lost his right to speak for the remainder of the sitting.

Motions Without Notice

Mr. Rochon, Minister responsible for Research, Science and Technology, moved:

THAT the National Assembly mark the participation of Québec astronaut Julie Payette in the Discovery space shuttle mission as well as her outstanding contribution to the advancement of knowledge and to Quebecers= increased scientific awareness.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Brassard, Government House Leader, convened the following Committees:

- X the Committee on Institutions, to give clause-by-clause consideration to Bill 31, An Act to amend the Code of Civil Procedure, and to Bill 38, An Act to amend the Civil Code as regards publication of certain rights by means of a notice;

26 May 1999

- X the Committee on Social Affairs, to give clause-by-clause consideration to Bill 26, An Act to amend the Act respecting childcare centres and childcare services;

- X the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 24, An Act to amend the Act respecting the Automobile Insurance Act and other legislative provisions.

Mr. President gave the following notices:

- X the Committee on Agriculture, Fisheries and Food shall hold a deliberative meeting for the purpose of organizing its proceedings;

- X the Committee on Education shall hold a deliberative meeting for the purpose of examining a draft order of initiative.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Resuming the debate on the motion by Mr. Brassard, Minister of Natural Resources, —That Bill 42, An Act concerning the construction of infrastructures and equipment by Hydro-Québec on account of the ice storm of 5 to 9 January 1998, do now pass in principle;

On motion by Mr. Boulerice, Deputy Government House Leader, the debate was adjourned.

At 12.56 o'clock p.m., Mr. Bissonnet, Vice-President, having left the Chair, the proceedings

26 May 1999

were suspended until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.01 o'clock p.m.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Public Finance on its clause-by-clause consideration of Bill 2, An Act respecting the reform of government accounting policies.

After debate thereon, the report was concurred in.

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Public Finance on its clause-by-clause consideration of Bill 9, An Act respecting Financement-Québec.

After debate thereon, the report was concurred in.

Passage in Principle

Mr. Landry, Minister of Finance, moved, —That Bill 56, An Act respecting the Société de développement de la Zone de commerce international de Montréal à Mirabel, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried and Bill 56 was accordingly passed in principle.

On motion by Mr. Brassard, Government House Leader, Bill 56 was referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Public Finance.

26 May 1999

Mr. Landry, Minister of Finance, moved, —That Bill 57, An Act to amend the Securities Act, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried on division and Bill 57 was accordingly passed in principle.

On motion by Mr. Brassard, Government House Leader, Bill 57 was referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Public Finance.

Mr. Landry, Minister of Revenue, moved, —That Bill 29, An Act to again amend the Taxation Act and other legislative provisions, do now pass in principle.

And debate arising;

At 6.00 o'clock p.m., Mr. Pinard, Vice-President, having left the Chair, the proceedings were suspended until 8.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 8.03 o'clock p.m.

Passage in Principle

And debate continuing on the motion by Mr. Landry, Minister of Revenue, —That Bill 29, An Act to again amend the Taxation Act and other legislative provisions, do now pass in principle;

The debate being concluded, the motion was carried on division and Bill 29 was accordingly

26 May 1999

passed in principle.

Mr. Boisclair, Deputy Government House Leader, moved that Bill 29 be referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Public Finance.

This motion was carried on division.

Mr. Perreault, Minister of Relations with the Citizens and Immigration, moved, —That Bill 45, An Act to amend certain legislative provisions respecting the Public Curator, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried and Bill 45 was accordingly passed in principle.

On motion by Mr. Boisclair, Deputy Government House Leader, Bill 45 was referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Culture.

Mr. Perreault, Minister of Relations with the Citizens and Immigration, moved, —That Bill 49, An Act respecting the flag and emblems of Québec, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried on division and Bill 49 was accordingly passed in principle.

On motion by Mr. Boisclair, Deputy Government House Leader, Bill 49 was referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Culture.

Resuming the debate on the motion by Mr. Brassard, Minister of Natural Resources, —That Bill 42, An Act concerning the construction of infrastructures and equipment by Hydro-Québec on account of the ice storm of 5 to 9 January 1998, do now pass in principle;

At 12.00 o'clock a.m., the debate on the motion by Mr. Brassard, Minister of Natural Resources, was adjourned. Mr. Brouillet, Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 27 May 1999, at 10.00 o'clock a.m.

26 May 1999

JEAN-PIERRE CHARBONNEAU

President